

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 93 (1975)
Heft: 90

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

J. Henry Schroder Bank AG, Zürich

Aktiven

Bilanz per 31. März 1975

Passiven

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		1 848 984.29	Bankenkreditoren auf Sicht		—
Bankendebitoren auf Sicht		17 050 817.36	Bankenkreditoren auf Zeit		190 568 700.—
Bankendebitoren auf Zeit		76 460 000.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	146 583 500.—	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	31 175 000.—		Kreditoren auf Sicht		6 233 508.45
Wechsel und Geldmarktpapiere		25 982 959.70	Kreditoren auf Zeit		14 810 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		125 192.47	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	10 810 000.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		51 863 460.55	Sonstige Passiven		22 494 470.06
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		80 693 998.23	Aktienkapital		20 000 000.—
Wertschriften		3 555 257.53	Gesetzliche Reserve		1 800 000.—
Sonstige Aktiven		6 058 839.38	Allgemeine Reserve		7 500 000.—
		263 639 509.51	Vortrag auf neue Rechnung		232 831.—
					263 639 509.51

Neue Bank, Zürich

Aktiven

Bilanz per 31. Dezember 1974
(nach Verteilung des Reingewinnes)

Passiven

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		12 891 270.75	Bankenkreditoren auf Sicht		7 409 286.55
Bankendebitoren auf Sicht		24 935 820.42	Bankenkreditoren auf Zeit		86 936 741.74
Bankendebitoren auf Zeit		9 938 818.62	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	65 585 741.74	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	7 792 080.14		Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht		59 839 404.26
Wechsel und Geldmarktpapiere		19 076 966.22	Kreditoren auf Zeit		19 965 216.60
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		17 018 029.84	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	16 994 069.72	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		48 286 220.88	Depositenhefte		16 340 695.33
– wovon mit hypothekarischer Deckung	1 095 780.—		Kassaobligationen		4 634 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		45 624 095.59	Sonstige Passiven		20 927 701.77
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		32 991 449.22	Aktienkapital		20 000 000.—
– wovon mit hypothekarischer Deckung	10 068 057.10		Ordentlicher Reservefonds		4 450 000.—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		2 510 000.—	Spezial-Reservefonds		2 500 000.—
Wertschriften		12 727 273.28	Gewinnvortrag		404 819.54
Dauernde Beteiligungen		10 750 000.—			
Andere Liegenschaften		3 400 000.—			
Sonstige Aktiven		3 257 920.97			
		243 407 865.79			243 407 865.79

Gruppenweise Zusammenstellung der eigenen Wertschriften per 31. Dezember 1974

	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:		
Bund	2 013 875.—	
Kantone und Gemeinden	1 651 639.10	
Banken	3 319 000.—	
Andere	1 180 201.10	8 164 715.20
Inländische Pfandbriefe		3 301 347.50
Schweizerische Aktien:		
Banken	43 400.—	
Finanzgesellschaften	9 600.—	
Industrielle Unternehmen	65 092.90	118 092.90
Ausländische Obligationen:		
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	98 000.—	
Andere	820 508.15	918 508.15
Ausländische Aktien		159 033.28
Anteilscheine von Anlagefonds		65 576.25
		12 727 273.28

Beteiligungen per 31. Dezember 1974

	Fr.	Fr.
Schweizerische Finanzgesellschaften		10 750 000.—
Gesamtbetrag der Auslandsaktiven		146 582 000.—
– davon Bankendebitoren mit einer Laufzeit bis 90 Tage	24 338 189.44	
– über 90 Tage	1 496 738.55	

Aufwand

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1974

Erlös

	Fr.	Fr.		Fr.
Passivzinsen		10 977 047.35	Aktivzinsen	14 875 643.12
Kommissionen		140 230.37	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	727 612.47
Bankbehörden und Personal		4 959 557.90	Kommissionsertrag	4 236 373.52
Beiträge an Wohlfahrtsvereinigungen für das Personal		512 198.10	Ertrag Devisen und Edelmetalle	4 898 053.72
Geschäfts- und Bürokosten		2 630 569.68	Wertschriftenertrag	321 223.75
Steuern und Abgaben		1 091 276.—	Ertrag der dauernden Beteiligungen	800 000.—
Abschreibungen und Rückstellungen		3 258 873.75	Verschiedenes	408 496.15
Reingewinn 1974		2 697 649.58		
		26 267 402.73		26 267 402.73

Vortrag 1973
Reingewinn 1974Fr.
357 169.96
2 697 649.58
3 054 819.54

Gewinnverteilung

	Fr.
Zuwendung an die gesetzliche Reserve	150 000.—
Zuweisung an die Spezialreserve	1 100 000.—
Ausschüttung einer Dividende von 7%	1 400 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	404 819.54
	3 054 819.54

Anlagebank Zürich

Aktiven

Halbjahresbilanz per 31. März 1975

Passiven

	Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	3 166 591.39	Bankenkreditoren auf Sicht	1 309 868.99
Bankendebitoren auf Sicht	5 683 390.62	Kreditoren auf Sicht	13 986 092.18
Bankendebitoren auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	630 000.—	Kreditoren auf Zeit mit Laufzeit über 90 Tage	22 000 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	2 115 631.21	Sonstige Passiven	3 340 227.27
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	15 725 854.18	Aktienkapital	5 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	22 000 000.—	Gesetzliche Reserve	3 250 000.—
Wertschriften	2 318 261.—	Spezialreserve	6 250 000.—
Bankgebäude	2 500 000.—	Gewinnvortrag	96 077.26
Mobiliar	1.—		
Sonstige Aktiven	1 092 536.30		
	55 232 265.70		55 232 265.70

Banca del Sempione, Lugano

Bilancio al 31 dicembre 1974
(dopo la ripartizione degli utili secondo le deliberazioni dell'assemblea)

Attivo		Passivo	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro ed in conto cheques postali	29 035 076.79	Debiti a vista presso banche	310 996.34
Crediti a vista presso banche	39 098 071.99	Debiti a termine presso banche	18 000 000.—
Crediti a termine presso banche	32 825 000.—	— dei quali con scadenza sino a 90 giorni	18 000 000.—
— dei quali con scadenza sino a 90 giorni	29 215 000.—	Conti creditori a vista	107 329 423.10
Effetti cambiari e carta monetata	2 825 174.35	Conti creditori a termine	52 311 034.55
Conti correnti debitori senza copertura	15 771 770.72	— dei quali con scadenza sino a 90 giorni	29 711 702.95
Conti correnti debitori con copertura	87 306 855.95	Depositi a risparmio	1 703 028.77
— dei quali con garanzia ipotecaria	26 416 820.86	Libretti di deposito	18 459 714.80
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura	4 554 333.65	Obbligazioni di cassa	5 626 000.—
— dei quali con garanzia ipotecaria	1 679 201.55	Altre poste del passivo	11 258 202.95
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico	3 738 550.30	Capitale	10 000 000.—
Investimenti ipotecari	8 707 168.07	Riserva legale	7 000 000.—
Titoli	3 839 465.—	Altre riserve	4 500 000.—
Partecipazioni permanenti	3 260 000.—	Dividendo	800 000.—
Stabili per uso della banca	3 000 000.—	Devoluzione al fondo di previdenza del personale	150 000.—
Altri stabili	2 750 000.—	Riparto a nuovo	179 825.57
Mobiliario, macchine ed installazioni	1.—		
Altre poste dell'attivo	916 758.26		
	237 628 226.08		237 628 226.08

Informazioni complementari al bilancio 31 dicembre 1974

Elenco dei titoli di proprietà della Banca al 31 dicembre 1974		Impegni derivanti da accreditivi	
Fr.	Fr.		Fr.
Obbligazioni svizzere:		Impegni per garanzie	16 640 487.—
Confederazione e FFS	309 170.—	Crediti derivanti da operazioni a termine fisso	259 350.—
Cantoni	720 287.50	Impegni derivanti da operazioni a termine fisso	259 350.—
Comuni	1 260 377.50		
Banche	266 995.—		
Altre	1 142 520.—		
Obbligazioni fondiarie svizzere	3 699 350.—		
Obbligazioni estere:	133 595.—		
Altre	6 520.—		
	3 839 465.—		
Partecipazioni permanenti			
Azioni svizzere ed altri titoli di partecipazione:			
Banche	3 260 000.—		
Totale degli attivi all'estero	89 179 000.—		
dei quali:			
— crediti presso banche con scadenza fino 90 giorni	52 003 000.—		
— crediti presso banche con scadenza superiore a 90 giorni	—		

Uscite		Conto profitti e perdite dell'esercizio 1974		Entrate	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Interessi passivi	5 146 619.33	Interessi attivi	10 167 131.06		
Provvigioni	214.20	Provento del portafoglio cambiario	350 584.11		
Organi della banca e personale	3 808 491.70	Provvigioni	4 508 351.76		
Contributi a istituzioni di previdenza per il personale	233 109.70	Proventi da operazioni in divise e in metalli preziosi	3 715 453.51		
Spese generali e d'ufficio	1 692 436.41	Reddito del portafoglio dei titoli	225 026.25		
Imposte	2 073 903.75	Diversi	226 206.77		
Ammortamenti e accantonamenti	2 635 358.05				
Utile netto	3 602 620.32				
	19 192 753.46				19 192 753.46

Ripartizione dell'utile a disposizione

	Fr.
Alla riserva ordinaria	1 000 000.—
Dividendo lordo 8%	800 000.—
Alla riserva speciale	1 800 000.—
Al fondo di previdenza per il personale	150 000.—
Riparto a nuovo	179 825.57
Totale	3 929 825.57

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 18. April 1975
Cours de conversion sans engagement, dès le 18 avril 1975

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 66.20
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	= Fr. 7.34
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 46.90
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 108.60
Finnland/Finlande	100 Neue Mark	= Fr. 72.75
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 61.90
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 6.16
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —,4110
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. —,90½
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 63.80
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 106.50
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 52.15
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 15.32
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 65.10

Neue Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1974

Die Einbanddecken für die Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1974 (47. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, unter Vorauszahlung von Fr. 6.— auf Postcheckkonto 30-520, bezogen werden.

Nouvelles couvertures pour «La Vie économique» 1974

Les couvertures pour la revue mensuelle «La Vie économique» 1974 (47^e année), peuvent être obtenues contre versement préalable de fr. 6.— à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux 30-520.

Chèques postaux, adhésions
Postcheckverkehr, Beitritte

Fortsetzung — Suite

Läuseherz: Grimm Katharina 25-31471
Lustmühle: Schneider-Beyerler J. und M. 90-34980.
Luterbach: Kreisturnfest 45-4516. — Stiftung Pacem in terris 45-2647.
Luzern: Beherbungsamt 70-3118.
Luzern: Arnold Verena 60-43208. — Aura-Luzernerland Nager George S. 60-22794. — Brochella Robert 60-63056. — Herdener-Stalder Karl 60-43214. — Hodel Alois 60-22629. — Kratz Rova 60-43217. — Kreisliga der Zentral-schweiz 60-13232. — Landolt Paul 60-43211. — Lustenberger Ruedi 60-62245. — Merian Hanspeter 60-43309. — Meyer Walter Ing. 60-23344.
Lys: Frutig Heinz 25-17351. — Inderbitzin Franz 25-31472. — Witschi-Sanchez Werner u. Rosario 45-15742.
Mänsdorf: Pierson Georg 17-96258.
Mannor: Marchesi Giampiero e Carmela 69-17988.
Matzendorf: Friedli Hans 45-15749.
Mellen: Bergt Susanne 17-96252. — Sidler Dora 17-96260.
Melchauer: Mast Beat Dr. med. 49-3304. — Wenger & Co. Traktoren und Landmaschinen 49-2130.
Mellingen: Hirt-Selz Alfred u. Ursula 50-30086.
Mettenstetten: Nationale Aktion gegen die Ueberfremdung von Volk und Heimat Sektion Bezirk Affoltern 80-13845.
Molodini: Gerber Ferdinand et Anne-Louise Dèmoret 10-44876.
Monte Carasso: Gaggetti Germano 65-13841.
Montlingen: Kühnis-Lüchinger J. und S. 90-34973. — Lüchinger-Wüst Beat 90-34979.
Montreux: Hotels des Alpes Valdaises SA 18-1116.
Mörel: Zurschmitten Stefan 19-22778.
Morges: Charrière Eric Laboratoires Lecacik 10-30206. — Etablissement médico-social des Pâquis 10-5297. — Grandchamp-Maurer Colette 10-52751. — Herppler Jean-Pierre et Nelly entreprise peinture-papiers peints 10-44863. — Ramallo Félicitas 10-53709.
Moudon: Barbero Simon et Dolores 10-54969. — Guerrero Maximino et Luisa 10-54763. — Hoirie Bigler-Jean/Suzanne Protti-Bigler 10-28611. — Ménard Solange 10-44862. — Muñoz Miguel et Carmen 10-54856. — Toro Manuel 10-54316.
Moutier: Expédition Nouvelles Latitudes R. Hagmann 25-14479.
Münchenstein: Maslic Radmila 34-6580.
Münchenstein: Meier Hugo Buchhalter 40-45656. — Windler-Jauslin W. und F. 40-45625.

Muri b. Bern: Marek Raoul Lehrer 30-65959. — von Wattenwyl Philippe 30-59898.
Muttschellen: Basig-Weibel M. u. A. 50-30064.
Muttenz: Frick Johannes SBB-Angest. 40-45636. — Technikum beider Basel Techn. Fest. 40-36444. — Wetram AG Internat. Speditionen und Transporte 40-8045.
Netstal: Kant. Arbeitslosenkreis Zweigstelle 87-4318.
Neuchâtel: Allubox-Allumettes SA 20-3049. — Christinat Yves-Alain 10-53264. — F-Assurances de Perrot Yves 20-2646. — Economat Groupe Notre-Dame 20-339. — Fondation commune de préservation des hôpitaux privés neuchâtelois 20-8271. — Fondation de l'association des anciens élèves du gymnase cantonal de Neuchâtel 20-4507. — Groupe neuchâtelois pour une nouvelle politique de l'énergie (GNNPE) 20-2126. — Hamel Roger St-André 20-6603. — Lcmrich Fernand 20-25927. — Montboux Sylvie 20-7090. — Pttet Edouard 20-26389. — Tusell Luis 20-25405.
Neuenegg: Wyssenbach Hans Ruedi 34-6577.
Neuenhof: Nussbaumer Marco 50-30087.
Neuhausen am Rheinf. Jodler-Club vom Rheinf. Reisekasse 82-7862.
Niedergerstein: Lochmattler Hans 19-22781.
Niederhasli: Big-Band 71 80-30840. — Brulhart Paul und Gertrud 17-96253.
Niederlenz: Santo Concetta 50-30077.
Niederscherli: Hammami Chedly Operateur 30-59835.
Niederuzwil: Moll Adolf 90-34968.
Niederwangen b. Bern: Kädel Erich Goldschmid 34-3518.
Niederweningen: Bülkofcr-Huber W. und A. 17-96285.
Niederwil AG: Seiler-Däster Adolf 50-30080.
Nods: Hänni Samuel 23-7035.
Nyon: Cackovic Mara 12-60801. — Pelet Nancy 12-22705.
Oberburg: Wyss Fritz jun. 34-6578.
Oberdorf BL: Wenger Elisabeth Betriebsassistentin PTT 40-69352.
Oberengstringen: Gadolla Bruno 19-22776.
Oberentfelden: Arm-Freiburghaus Ernst 50-30076. — Burgunder-Moor Otto 50-30049. — Nadler-Jira Ludwig 50-30056. — Sandrella-Geschenke Bethli Lehmann 50-17838.
Obererlisbach: Rossi Albert 50-30065.
Obererlisbach: Einwohnergemeinde Obererlisbach Einwohnergemeinde 45-3587. — Zürcher Walter 45-15748.
Obergesteln: Sengen Walter 19-22776.
Oberhülten: Huber Stefan 46-12305.
Oberkulm: Beck-Lüpfold Bruno u. Vreni 50-30053.
Oberriet SG: Ringclub 90-20730.
Oberwil BL: Bühlmann-Hamerman E. und R. 40-45653. — Müller Pia SBB-Beamtin 40-45634.
Oetwil am See: Hallberg Bengt und Lisa 17-96265.
Oetz: Wenger Rudolf Holzbau-Skisport 34-3513.
Oggio: Frapfoli Enrico 69-17990.

Olten VD: Contemporains Classe 1923 18-2400.
Olten: Interessengruppe alkoholfreies Dorf 46-439. — Scheller K. Montage-Industrierreinigung 46-491.
Onex: Rosset Germaine 12-22723.
Orvin: Mennel Francis atelier cycles-motos 25-14484.
Ossingen: Bächli-Huber Emil 84-25942.
Ostermündigen: Bachmann Ernst Chefoperator SDA 30-59887. — Körber Peter eidg. Beamter 30-59882. — Profarin AG 30-14445. — Schiffmann-Flo-riani Peter und Gina 34-8318.
Pagig: Nordirlandaktion Action d'Irlande du Nord Service Civil Interna-tional 70-10000.
Palézieux-Village: Mañentzetti section du costume 10-7605.
Pampigny: Evoli Alessio et Edith 10-44883.
Papiermühle b. Bern: Hediger Monika 34-8309.
Payerne: Crausaz Serge 10-54380. — Tappy Sandro 10-54015.
Pesoux: Garage de la Cité 20-5850. — Lorial Irène 20-17835.
Pfaffnau: Luternauer Josef 49-3305.
Pianezzo: Pedraita Livio 65-13857.
Pompaples: Gloor Roger et Edith 10-44868.
Ponto Valentino: Melchionda Emanuele 65-11979.
Porrentruy: Blasser Roland mécanisme 25-3898.
Possieux: Groupe vol à moteur aérodrome Ecavillens 17-9417.
Pratteln: Rohner Kurt Mechaniker 80-45665.
Pregassona: Facchinetti Renato 69-16465. — Pagnamenta Elvezio ufficio tecnico 69-5483.
Prévèrges: Worm Madeleine 10-54530.
Prilly: Adam Sylvio 10-58430. — Escobar Diego 10-53351. — Jaccard Mar-cel 10-54709. — N'Guyen Maria 10-57674. — Muller Gérard Ecole de con-duite 10-44867. — N'Guyen Van Tinh Lily 10-53448. — Venetz Marc 10-44875.
Promasens: Baudois Michel 17-20605.
Pully: Disersen André 10-51803. — Froidevaux Véréna 10-44881.
Ramsey: Habegger-Beck Hansueli und Charlotte 34-6575.
Rapperswil SG: Kunz-Müller B. und Z. 90-34969. — Leu Jörg 90-34974. — Ritzler-Studer Hans und Emma 87-8104.
Räterschen: Marti Gottfried und Hedwig Schottikon 84-25953.

Regensdorf: Waldenmeyer Urs 17-96296.
Reichenbach im Kandertal: Mäger Anni 34-6574.
Reinach BL: Geiser Erna Büroangestellte 40-50057. — Kuny Ernst Eisen-dreher 40-45632. — Scherer Hans Schweizer 40-45645.
Renens VD: Bissig Armin et Danielle 10-58436. — Selles-Martin Isabel 10-58439.
Rheinfelden: Mehlin Jean-Louis Büschsmacher 40-45608.
Richterswil: Sgreccia Dino 87-8103.
Riehen: Ackermann-Corporaux M. und S. 40-45629. — Müller-Ginther Syl-va 40-45644.
Rikon im Tössal: Fuchs Alice Arbeitslehrerin 84-25938.
Ringgenberg BE: Trachsel-Luginbühl E. und D. 34-6581.
Rimikun: Hunziker-Schwarzer Hans und Franziska 50-30070.
Riva S. Vitale: Lamberini Franco 69-17984.
Robasacco: Kleiner Gertrud 65-14050.
Romanel-sur-Lausanne: Amicale des sapeurs-pompiers de Romanel-sur-Lausanne 10-1636.
Romanel-sur-Morges: Creteyng GINETTE 10-58433.
Romanshorn: Kasper-Aeschlimann Emma 85-9178. — Zingg-Gerber Max 85-9181.
Rombach: Gruber Johann 90-30090. — Puma Angelo 46-12304.
Rorbach-Freienstein: Bader Max und Irma 84-25863.
Rorschach: Passeri Remo 90-34970.
Roveredo (Mesolcina): Allegri Dario 65-13844. — Gadola Lucio 65-13839. — Imhof Walter 65-11980. — Mainini Domenico 65-13850. — Menghetti Mario 65-13842. — Stofner Giuseppe 65-13838.
Rüfenacht BE: Birnbaumer Edith 34-8315. — Heusser Werner 34-6568.
S. Antonio: Cappelli Roberto et Gigliola 65-14053. — Formenti Adriano 65-14052.
St-Blaise: Robert-Tissot Laurent 20-9333.
St. Gallen: Boscarin Remo 90-34988. — Bronner Madeleine 90-42254. — Buser Dora 90-42253. — Eggenberger-Raster H. und E. 90-34971. — Eilinger Bernadette 90-42239. — Frauenknecht Gisela 90-42242. — Frehner Eli-sabeth 90-42258. — Hoiz Lina 90-34985. — Hugentobler Vreni 90-42259. — Knöpfel Elisabeth 90-42250. — Kuhn-Dietrich Robert 90-34963. — Künzler Susane 90-34962. — Lehner Edith 90-42244. — Maurer Pia 90-42245. — Paritätische Kommission (PKE) für das thurgauische Spenglerei- und

sanitäre Installationsgewerbe 90-20732. — Roderer Imelda 90-42251. — Siedlungsgenossenschaft Hinterberg 90-10524. — Suter Marianne 90-34984. — Tarantino Fiorella 90-42262. — Waldis Irenc 90-42248. — Züngerle Ja-nette 90-42243.
St-Inniger: Union chorale Le Petit Choralien 23-6446.
St-Léonard: Bétrisey Jean-Noël 19-13742.
St. Margrethen SG: Götte Andreas 90-42249.
St. Maria in Calanica: Marangoni Livio 65-13847.
St. Peterzell: Brunner-Hottinger Hans 90-18793.
S. Vittore: Marcacci Lucio 65-13840. — Succetti Giuseppe 65-13854.
Saas Grund: Trinkwassergenossenschaft Bodmen 19-1633.
Safenwil: Montagnaro Alfonso 50-30074.
Saignelegier: Schaller Claude-A. 23-6445.
Saillon: Roduit Albert 19-22000.
Samen: Mühlheim Liliane 25-31470.
Schaffhausen: Braunschweig Elisabeth 82-9450. — Landis Beat Speen-konto 82-9440. — Orvati Bruno Betriebsfachmann 82-9448. — Pfäfinderab-teilung Handballgruppe 82-2061. — Relag Electric GmbH Rotkreuz Büro Schaffhausen 80-11408. — Specht Barbara Lehrerin 82-8479. — Tanner-Mühlthaler Reinhold Maschienschlosser 82-9449.
Schattdorf: Fussball-Club Abteilung Senioren 60-24970.
Scheuren: Mühlheim Liliane 25-31470.
Schmitten FR: Rudaz-Ullrich G. und J. 17-20883.
Schnottwil: Spielmann Therese 45-20462.
Schönbühl-Urtenen: Gisin Markus 34-1103. — Herrmann Porzellan Shop-pyland 30-7694. — Schmucker Anneliese 34-6570.
Schötz: Häfliger Vreni 60-63057.
Schwanden GL: Celli Fioriana 87-8099. — Disc Ernst 87-8101. — Hefli-Figi F. und M. 87-8105. — Knobel Isabel 87-8108.
 Fortsetzung siehe nächste Nr. — Suite voir prochain no

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
 Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'écono-mie publique, Berne

ARTO HOLDING AG, BADEN

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 2. Mai 1975, 16 Uhr, im Kursaal Baden (Restaurant).

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1973/74, Bericht der Kontrollstelle.
2. Genehmigung des Stundungs- und Prozentvergleichs mit unseren Gläubigern vom 19. März 1975.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahlen.
5. Varia.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen liegen vom 21. April 1975 an zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können bis zum 30. April 1975 gegen Nachweis des Aktienbesitzes am Sitz der Gesellschaft oder bei den nachfolgenden Banken bezogen werden.

Aargauische Hypotheken- und Handelsbank
 Gewerbebank Baden
 Schweizerische Bankgesellschaft
 Schweizerischer Bankverein
 Schweizerische Kreditanstalt
 Schweizerische Volksbank

Baden, den 17. April 1975 ARTO HOLDING AG
Der Verwaltungsrat

Wohnungsbau-Aktiengesellschaft Laupen BE

Ordentliche Generalversammlung

Montag, den 5. Mai 1975, 20.15 Uhr, im Restaurant «Linde», Laupen.

Traktanden: Die statutarischen.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung pro 1974 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat

SERUMWERK BASEL AG

Einladung zur 41. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 30. April 1975, 11.30 Uhr, in unserem Büro, Grellingerstrasse 81, Basel.

Traktanden:

1. Protokoll der 40. ordentlichen Generalversammlung vom 22. April 1974.
2. Geschäftsbericht pro 1974.
3. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bilanz.
5. Entlastung des Verwaltungsrates.
6. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
7. Wahlen:
 - a) des Verwaltungsrates,
 - b) der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen am Geschäftssitz auf.

Basel, den 19. April 1975 Der Verwaltungsrat

Bergbahnen Scuol-Motta Naluns AG, Scuol

Dividende 1974

Gemäss Beschluss der heutigen ordentlichen Generalversammlung gelangt für das Geschäftsjahr 1974 eine Dividende von 10%, zuzüglich ein Jubiläumsbonus von 2%

Total brutto 12%	Fr. 30.-
./ 30% Verrechnungssteuer netto	Fr. 9.-
	Fr. 21.-

pro Aktie zur Auszahlung. Coupon Nr. 3 kann ab 14. April 1975 bei der Graubündner Kantonalbank eingelöst werden.

Scuol, den 11. April 1975 Bergbahnen Scuol-Motta Naluns AG
Der Verwaltungsrat

5% Kanton Wallis 1966-81

Anleihe von Fr. 15 000 000.-

5. Amortisation von Fr. 750 000.-

Mit heutiger Ziehung sind 750 Titel (30 Serien von 25 Titeln) mit folgenden Nummern zur Rückzahlung auf den 31. Juli 1975 ausgelost worden:

276-300	6126-6150	10976-11000
476-500	6601-6625	11626-11650
1976-2000	6976-7000	11851-11875
2226-2250	7001-7025	11876-11900
2426-2450	7076-7100	12176-12200
3976-4000	7751-7775	12226-12250
4051-4075	8276-8300	13226-13250
4926-4950	9001-9025	13701-13725
5376-5400	9201-9225	14626-14650
5551-5575	10451-10475	14751-14775

Die Rückzahlung erfolgt vom Verfalltag an, bei einer der dazu bezeichneten Zahlstellen, gegen Rückgabe der Titel und der nicht verfallenen Coupons.

Ab 31. Juli 1975 hört die Verzinsung auf.

Die folgenden Obligationen:

1076	2502	2508	2514	2544	10151
1077	2503	2509	2515	2545	10152
1078	2504	2510	2516	2546	11775
1079	2505	2511	2517	2547	12174
1080	2506	2512	2518	2548	12175
2501	2507	2513	2543	2549	

die bei früheren Ziehungen ausgelost wurden, sind noch nicht eingelöst worden. Ab Verfalltag hört deren Verzinsung auf.

Sitten, den 24. März 1975 Der Vorsteher des Finanzdepartementes:
W. Loretan

A vendre - En plein Centre d'Annemasse, France, à 3 km du Centre de Genève

ou à louer

Bureaux

avec garages et dépôts en sous-sol dans immeuble neuf. Situation exceptionnelle pour sociétés ou particuliers. Communication facile avec Genève. Divisibles au gré du preneur, 329 m².

Ecrire ou téléphoner à: **Promovente SA** (Concils) qui transmettra

Case postale 121
1211 Genève 19
022 / 98 55 42

In unserem

NEUBAU

haben wir zu vermieten:

Büroräume 1000 m²
Lagerräume 2000 m²
Werkhalle-Räume 1000 m²

Personen- und Warenlift sowie genügend Parkplätze sind vorhanden.

Fritz Erismann AG
5012 Schönenwerd/Aarau
Telefon 064 / 40 92 22

Werbegeschenk-Neuheiten

für Verkaufsförderungen, Kunden, Jubiläen, Tagungen, Vereine, Personalbesuche, Weihnachten usw., Permanente Ausstellung

Oscar Eberli AG, Zürich
Scheidgstr. 119
Tel. 01 4557 97

Schlechte Luft? Hitze?

Anson Ventilatoren Riello Klimageräte helfen

Telefonieren Sie uns:
Anson AG, Zürich
Aegerenstr. 56
Tel. 01 35 95 12
oder in dem Elektrogeschäft
Ventilatoren jeder Art, Klimageräte, Dampfabzugshauben, Gebläse, Beheizter, Entfeuchter, Luftreiniger, Lüftungsgrohe, Infrarotstrahler, Zeitschalter - von Anson AG, Zürich

Die A+E Leasing AG möchte Ihnen erklären, warum es so vernünftig ist, eine Maschine bei ihr zu leasen.

A+E Leasing

8022 Zürich 1
Bahnhofstrasse 52
Tel. 01 27 33 93

1201 Genève
2, Rue A. Vallin
Tel. 022 32 33 20

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache - inserieren Sie!